

# Jet Optima T5

Cnc working center  
Bearbeitungszentrum  
Centre d'usinage

uk/de/fr



 **BUSELLATO**

# Jet Optima T5

Cnc working center  
 Bearbeitungszentrum  
 Centre d'usinage

## THE FUTURE OF 5 AXES MACHINES IS NOW!

Flexible and reliable 5-axes working center for machining of panels, doors and windows

- wide range of possibilities to process pieces of different shapes and thickness thanks to the 5 axis operating unit, designed and realized to obtain highest performance in a minimum space.
- **Increased productivity** thanks to the high speed obtained by pendulum working without problems of space and total security by using floor conveyors that allow to reduce the working cycle of the machine.
- **Very quick setting of the working table** designed to optimize and simplify all the standard operations.
- **Excellent quality standard such as reliability, finishing and precision** thanks to the structure, beam and carriages combined to an advanced technology.

## LES MACHINES CNC 5 AXES SONT MAINTENANT LES MACHINES DE L'AVENIR

Centre d'usinage à 5 axes flexible et fiable pour l'usinage de panneaux, portes et fenêtres.

- *Vaste possibilité d'usinage des pièces avec forme et épaisseur différentes, grâce au groupe opérateur à 5 axes réalisé pour obtenir une performance maximale dans minimum espace.*
- *Augmentation de la production, grâce à l'haute vitesse obtenu par l'usinage à pendule, en pleine liberté de mouvement et sécurité, et l'utilisation des tapis au sol qui permettent de réduire les temps du cycle d'usinage de la machine.*
- *Réglage extrêmement rapide du plan d'usinage réalisé pour optimiser et simplifier toutes les opérations de routine.*
- *Standards de qualité excellentes tels que fiabilité, finition et précision grâce à la structure, la base, le montant et les charriots combinés avec une technologie d'avant-garde.*

## DIE ZUKUNFT DER 5-ACHSEN IST JETZT!

Flexibles und zuverlässiges Bearbeitungszentrum zur Bearbeitung von Platten, Türen und Fenster.

- *Umfangreiche Möglichkeit von Werkstückbearbeitung verschiedener Form und Dicke, Dank eines Arbeitsaggregates mit 5 Achsen, welches geplant und realisiert wurde um maximale Leistung mit einem geringen Raumbedarf zu erhalten.*
- *Höhere Produktionsleistung Dank der hohen Geschwindigkeit, durch Pendelbearbeitung in totaler Bewegungsfreiheit und Sicherheit, und Dank der Verwendung von Bodenförderer, die eine drastische Reduzierung des Bearbeitungszyklus der Maschine ermöglichen.*
- *Extrem schnelles Set-Up des Arbeitstisches, welcher geplant wurde um alle üblichen Vorgänge zu optimieren und vereinfachen.*
- *Ausgezeichnete Qualitätsstandards wie Zuverlässigkeit, Endbearbeitung und Genauigkeit Dank der Struktur, Maschinengestell, Ständer und Wagen kombiniert mit einer fortgeschrittenen Technologie.*





Available models:  
- Jet Optima T5  
- Jet Optima T5 XL

*Erhältliche Modelle:*  
*- Jet Optima T5*  
*- Jet Optima T5 XL*

*Modèles disponibles:*  
*- Jet Optima T5*  
*- Jet Optima T5 XL*

# Jet Optima T5

Machinings  
Bearbeitungen  
Usinages

Speed, precision, repeatability and flexibility of use are the main features that determinate the efficiency for all type of machinings.

*Geschwindigkeit, Genauigkeit, Wiederholbarkeit und flexible Benutzung sind die Merkmale, die die Leistungsfähigkeit dieser Maschine bestimmen.*

*Vitesse, précision, répétitivité et flexibilité d'utilisation sont le caractéristiques qui déterminent l'efficience de tous les usinages.*

Machining windows  
*Bearbeitungsbeispiele  
von Fensterproduktion  
Usinage de fenêtres*



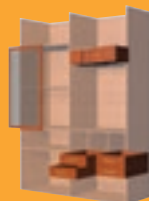
Machining doors  
*Türenbearbeitung  
Usinage des portes*



Machining stair parts  
*Treppen  
Usinage des escaliers*



Machining furniture parts  
*Möbelemente  
Usinage composants  
de meubles*



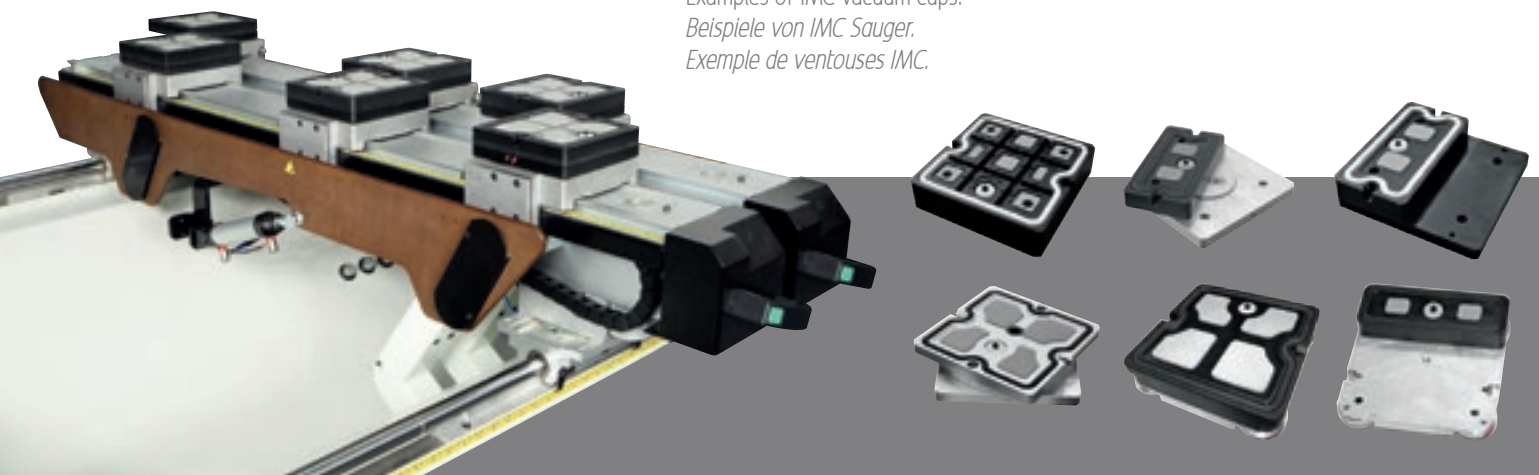
Panel supports  
Werkstückauflage  
Plans d'appui

The wide range of configurations and the ease of use of the IMC panel support allow to reduce the time for working area equipment. This means reduction of the time of working cycle, and consequently reduction of costs.

*Die umfangreiche Auswahl an Konfiguration, und die einfache Benutzung der IMC Werkstückauflagen, ermöglichen eine Reduzierung der Ausrüstungszeit des Arbeitsbereiches, was sich in einem kürzeren Arbeitszyklus umsetzt, und somit auch Reduzierung der Kosten.*

*Les plusieurs possibilités de configuration et l'utilisation facile des plans d'usinage IMC permettent de réduire le temps d'équipement de la zone de travail, qui se traduit par une réduction des temps du cycle de travail e par conséquence des couts.*

Examples of IMC vacuum cups.  
*Beispiele von IMC Sauger.*  
*Exemple de ventouses IMC.*



Solid wood and windows: no limits thanks to vertical clamps with simple or magnetic coupling and simple horizontal clamps.

*Massivholz und Fenster: keine Einschränkung Dank der vertikalen Klemmen mit einfacher oder magnetischer Kupplung und einfachen, horizontalen Klemmen.*

*Bois massif et fenêtres: aucune limite grâce à verrouillages verticaux avec attelage simple ou magnétique et verrouillages horizontaux simple.*



# Jet Optima T5

Working units  
Arbeitseinheiten  
Unités d'usinage

**5-axes without limits!**

Interpolating, birotating head JET 5 allowing any type of machining.

**5-Achsen ohne Grenzen!**

Interpolierender Bohrkopf JET 5 mit zwei Drehrichtungen, der jede Art von Bearbeitung ermöglicht.

**5-axes sans limite!**

Tête interpolant birotative JET 5 qui permet tout type d'usinage.



				18M	26M
Vertical spindles	<i>Vertikale Bohrspindeln</i>	<i>Broches verticales</i>	n.	12 (8X, 4Y)	18 (10X, 8Y)
X axis horizontal spindles	<i>Horizontale Bohrspindeln in X-Achse</i>	<i>Broches horizontales axe Y</i>	n.	2+2	2+2
Y axis horizontal spindles	<i>Horizontale Bohrspindeln in Y-Achse</i>	<i>Broches horizontales axe X</i>	n.	1+1	2+2
Integrated saw	<i>Integrierte Säge</i>	<i>Lame intégrée</i>	ø mm	120	120
Motor power	<i>Motorleistung</i>	<i>Puissance moteur</i>	kW	2,2	2,2



Drilling unit with independent spindles, available in various versions, to meet all requirements. Thanks to its solid structure and the minimum maintenance needs, the machine stops are minimized.

*Bohraggregate mit unabhängigen Spindeln, in verschiedenen Versionen erhältlich, um allen Anforderungen nachzukommen. Dank einer soliden Struktur und ein geringen Wartungsbedarf, sinken die Stillstandzeiten auf das Mindeste.*

*Groupe de perçage à mandrins indépendant, disponible en plusieurs versions, pour répondre à toutes les demandes. Grace à la structure solide et les exigences de maintenance minimales, les temps d'arrêt machine sont minimiser.*

# Jet Optima T5

Tool changers  
Werkzeuglager  
Magasins outil

The tool changers type RP are fitted at the rear part on the machine's beam and allow availability of the tools in a short time. The tool changer type LINEAR, fitted on the machine structure, allow positioning of big tools without limiting the working area. The different types of tool changers assure an excellent flexibility and a quick preparation of the machine.

*Die Werkzeuglager Typ RP, an der hinteren Seite des Maschinenständers, ermöglichen einen schnellen Zugriff zu den Werkzeugen. Die Werkzeuglager Typ LINEAR, an der Maschinenstruktur, ermöglichen die Unterbringung grosser Werkzeuge ohne den Arbeitsbereich zu begrenzen. Die unterschiedlichen Werkzeuglager gewähren eine optimale Flexibilität und eine schnelle Bereitstellung der Maschine*

*Les magasins RP sont positionné à l'arrière de la machine sur la poutre et permettent d'avoir les outils disponible rapidement. Le magasin LINEAR, positionné dans la structure de la machine, permet l'utilisation des grandes outils sans limité la zone de travail. Les différents magasins offrent une excellente flexibilité et une préparation rapide de la machine*

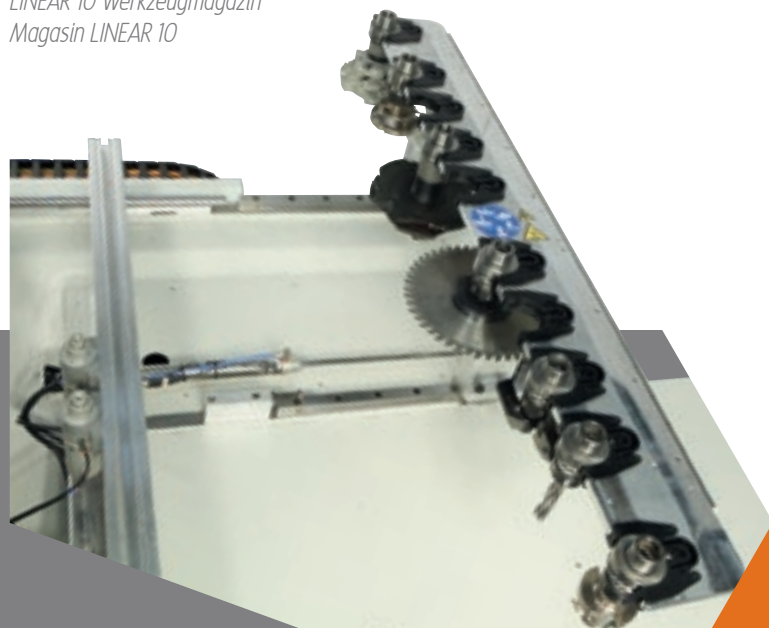


24-position rear rotary tool changer  
Hinteres Werkzeuglager mit 24 Positionen  
Magasin rotatif arrière à 24 positions

RP 12 tool changer  
Drehendes Werkzeuglager RP 12  
Magasin rotatif RP 12



LINEAR 10 tool changer  
LINEAR 10 Werkzeugmagazin  
Magasin LINEAR 10





Devices  
Vorrichtungen  
Dispositifs



Automatic central lubrication system  
*Automatisches Zentralschmiersystem*  
*Lubrification centralisée automatique*



Partialized dust extraction collector  
*Unterteilter Absaugungsförderer*  
*Convoyeur d'aspiration partagé*



Air conditioning system  
for the electrical cabinet  
*Kühlung für elektrischen Schaltschrank*  
*Climatiseur pour armoire électrique*



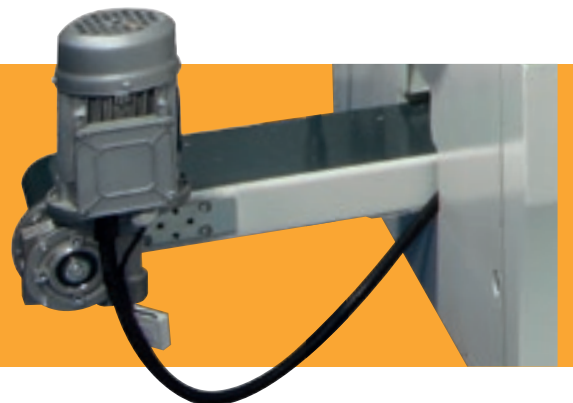
Mobile PC console  
*Beweglicher Pult für PC*  
*Console mobile pour le PC*



Panel lifting unit  
*Anhebeschiene*  
*Soulèvement panneaux*



Remote push-button panel  
*Bewegliche Bedientafel*  
*Pupitre de commande à distance*

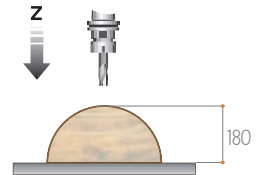
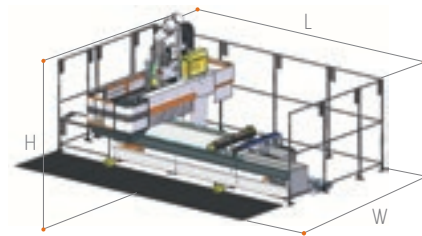
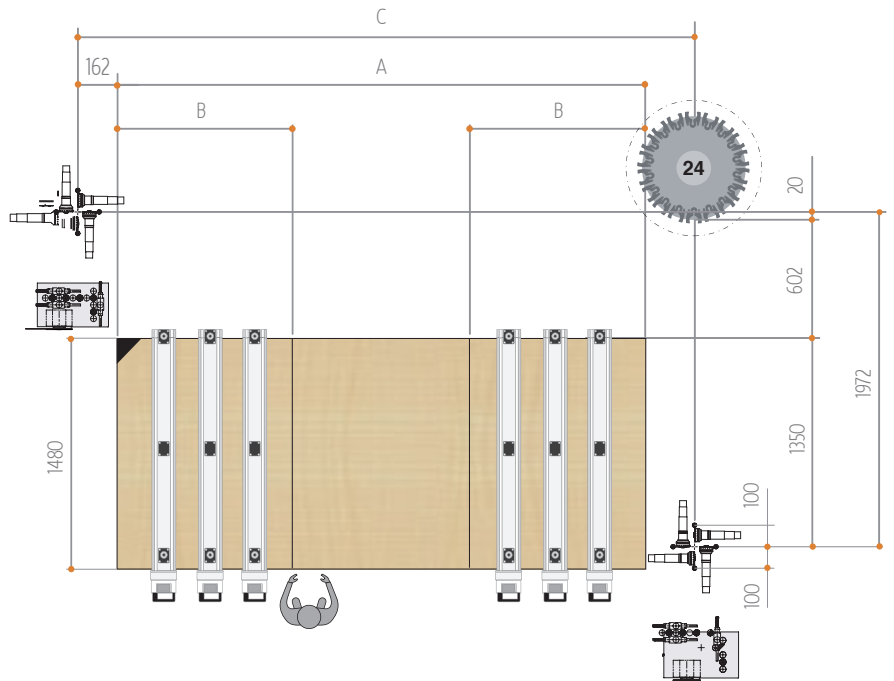


Belt conveyor for chip evacuation  
*Späne-transportband*  
*Tapis pour l'évacuation*  
*de copeaux et chutes*

# Jet Optima T5

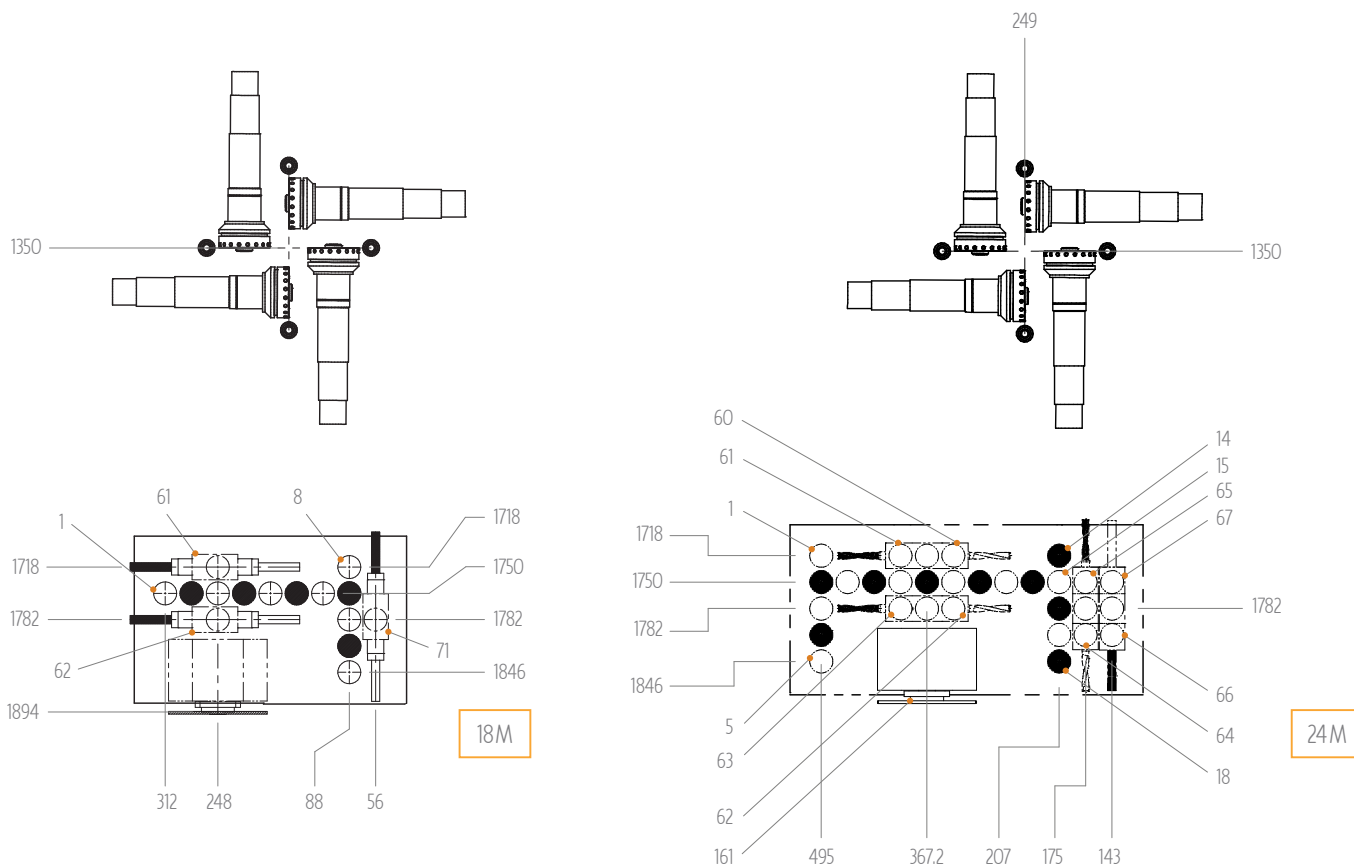
Working areas  
Arbeitsbereiche  
Champs de travail

		Jet Optima T5	Jet Optima T5 XL
A	mm	3060	5260
B	mm	1000	2200
C	mm	3622	5818



Technical data	Technische daten	Données techniques		Jet Optima T5	Jet Optima T5 XL
X Axis stroke	Achsenhub X	Course axe X	mm	3407	5818
Y Axis stroke	Achsenhub Y	Course axe Y	mm	1972	1972
Z Axis stroke	Achsenhub Z	Course axe Z	mm	400	400
Std electrospindle power (SI)	Stand. Leistung Elektrospondel (SI)	Puissance std électrobroche (SI)	kW (Hp)	11 (15)	11 (15)
Linear speed axis X-Y-Z	Lineare Geschwindigkeit Achsen X-Y-Z	Vitesse linéaire axes X-Y-Z	m/min	70 - 60 - 30	70 - 60 - 30
Vectorial speed X-Y	Vektorgeschwindigkeit X-Y	Vitesse vectorielle X-Y	m/min	90	90
Max. power installed	Max. installierte Leistung	Puissance max. installée	Kw	23 / 29	23 / 29
Vacuum pump capacity	Leistung Vakuumpumpe	Puissance pompe à vide	m³/h	90	90
Compressed air pressure	Druckluft	Pression air comprimé	Bar	6,5	6,5
Compressed air consumption	Verbrauch Druckluft	Consommation air comprimé	Nl/l	210	210
Compressed air connection	Anschluß Druckluft	Prise air comprimé	Gas	1 / 2"	1 / 2"
Dust extraction outlet diameter	Durchmesser Absaugstutzen	Diamètre bouches d'aspiration	ø mm	250	250
Extraction air consumption	Luftverbrauch	Consommation air aspiration	m³/h	3400 / 3800	3400 / 3800
Extraction air speed	Luftgeschwindigkeit	Vitesse air aspiration	m/s	28 / 30	28 / 30
Machine weight	Maschinengewicht	Poids machine	Kg	3150	4000

# Configurations Konfigurationen Configurations

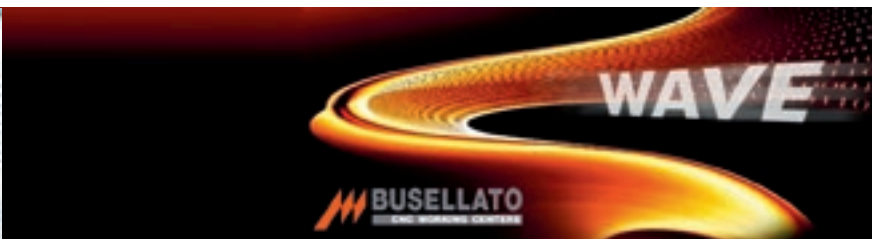


Working conditions: routing and drilling (according to EN 848-3E)* • Betriebszustand: Fräsung und Bohrung (laut EN 848-3E)* Conditions de fonctionnement: fraïseage, perçage (selon EN 848-3E)*							
Unit of measurement Beschreibung Maßeinheit Description mesure		Standard regulations Bezugsrichtlinie Norme de référence	"K error (probability 68.27%)" Toleranz K (Wahrscheinlichkeit 68.27%) Tolérance (probabilité 68.27%)	Routing cycle Fräsung Fraisage		Drilling cycle Bohrung Perçage	
Lp: Acoustic pressure at the operator's place dB(A) and peak level [dB(C)] Lp: Akustischer Emissionswert an Bedenerplatz dB(A) und Höchstwert [dB(C)] Lp: Niveau de pression acoustique au poste de l'opérateur dB(A) et niveau maxi [dB(C)]	Operator's position Position Bedener Position opérateur	EN ISO 11202:1995	5.0	VSA	LAV	VSA	LAV
	Entry/xxxxx Einlauf/xxxxx Entrée/xxxxx			72.8	87.2 [102.4]	80.2	83.0 [99.3]
"Lw: Acoustic power emitted dB(A)re 1pW [mW(A)]" Lw: Schalleistungspegel dB(A)re 1pW [mW(A)] Lw: Niveau de puissance acoustique dB(A)re 1pW [mW(A)]		EN ISO 3746:1995	4.0	91.4 [1.4]	107.5 [56.2]	97.6 [5.8]	101.2 [13.2]
The maximum instantaneous noise (level pressure is under 130 dB (C))		Der maximale Wert des momentanen, akustischen Druckes ist niedriger als 130 dB(C)		La maximum valeur de la pression instantanée acoustique est inférieure à 130 dB(C)			
VSA= Machine idling without dust extraction • VSA= im Leerlauf ohne Absaugung • VSA= à vide sans aspiration				LAV= Machine running • LAV= in Arbeit • LAV= en travail			

The pictures and illustrations are only indicative. The company reserves the right to modify them and the technical specification without prior notice.  
Die Bilder und Abbildungen sind nur Richtangaben. Die Firma behält sich das Recht vor diese zu ändern und technische Änderungen vorzunehmen ohne Vorankündigung.  
Les photos et les illustrations sont à titre indicatif. La société se réserve le droit d'apporter toutes les modifications à eux et à les données techniques sans préavis.

# Jet Optima T5

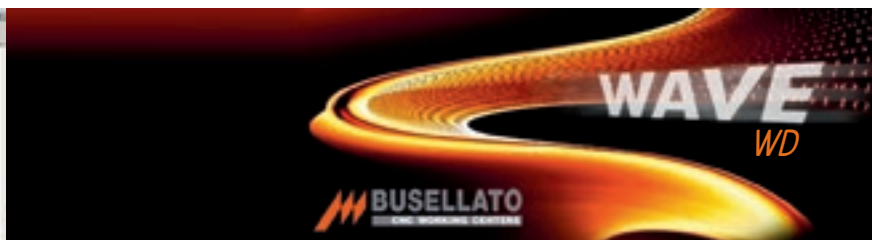
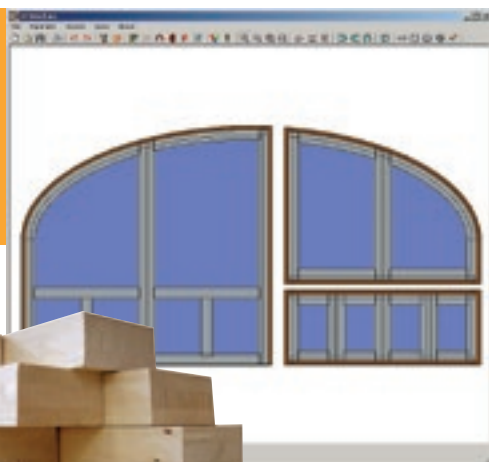
Integrated software solutions  
Integrierte Softwarelösungen  
Solutions logicielles intégrées



Numerical control with WAVE interface, flexible and easy to use. Intuitive editor reduces errors and start-up times thanks to the simultaneous interactive graphics

*Numerische Steuerung mit WAVE Schnittstelle, flexibel und einfache Benutzung. Ein intuitiver Editor reduziert Fehler und Zeiten für Start-up Dank einer interaktiven Graphik*

*Contrôle numérique avec interface WAVE, flexible et facile à utiliser. L'éditeur outils intuitif réduit les erreurs et le temps de démarrage grâce à la graphique contextuel interactif*

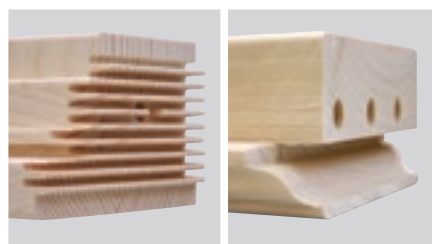


WAVE WD is the software solution for designing both standard and special door/window frames, even of irregular shapes. Studied for creating linear, inclined and arched door/window frames. It allows the production of the door/window frame to be controlled, from cutting of the parts to insertion of the hardware.

*WAVE WD ist die Softwarelösung für Standard- und Spezialfenster. Es ermöglicht rechtwinklige, schräge und Bogenfenster zu produzieren. Mittels dieser Software realisiert man das Fenster, von der Schnittliste für die Elemente bis zu den Beschlagbearbeitungen.*

*WAVE WD est la solutions logicielles pour le projet de portes et fenêtres standard et spéciales, même de forme irrégulière. Les solutions ont été étudiées pour la création d'huisseries linéaires, inclinées ou bien en arc, et permettent de gérer la réalisation de la fenêtre ou de la porte, à partir de la liste de découpe des éléments jusqu'à l'usinage pour les ferrements.*

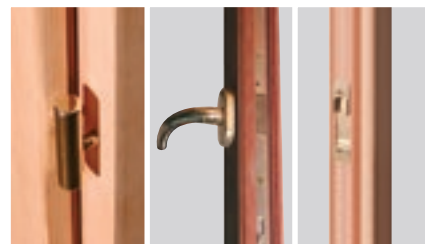
Gross elements cutting list  
Schnittliste der Elemente  
Liste de découpe des éléments bruts



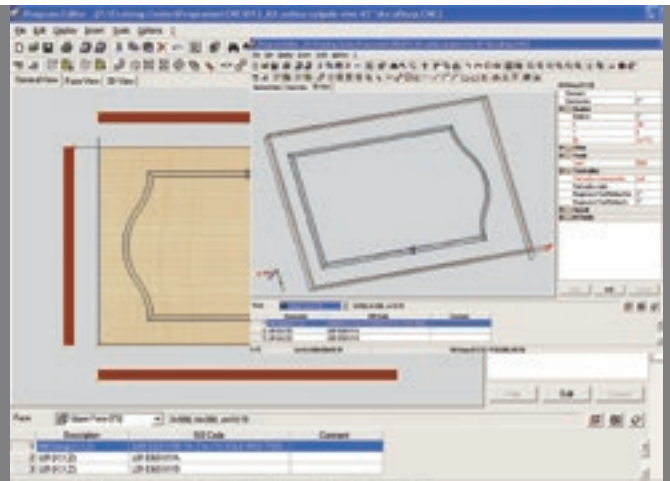
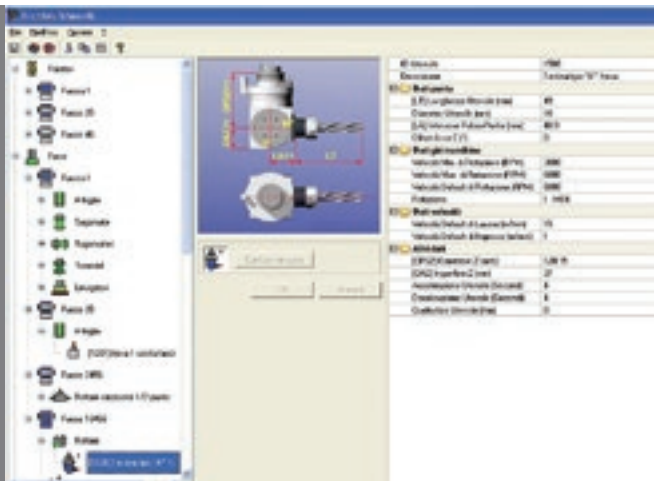
Gross elements cutting list  
Schnittliste der Elemente  
Liste de découpe des éléments bruts



Glazing bead calculation  
Berechnung des Glasleistenschnitts auf Maß  
Calcul découpe du petit bois



Machinings for hardware insertion  
Beschlagbearbeitungen  
Usinages pour les ferrements



Possibility to install other software:  
GENESIS EVOLUTION. ALPHACAM.

Möglichkeit andere Software zu installieren:  
GENESIS EVOLUTION. ALPHACAM

Possibilité d'installer autre logiciels:  
GENESIS EVOLUTION. ALPHACAM

GENESIS EVOLUTION manages the real-time control of the machine with an "user friendly" interface complete of 3D editor.

GENESIS EVOLUTION verwaltet die Echtzeit-Kontrolle der Maschine mit einer benutzerfreundlichen Schnittstelle komplett mit 3D Editor.

GENESIS EVOLUTION gère le contrôle du temps réel de la machine avec un interface facile à utiliser complète de éditeur 3D.

Teleservice  
Teleservice  
Télé-Service



Busellato offers teleservice via an internet based remote connection as standard on all its working centers.

*"Alle Busellato Maschinen sind mit einem kostenlosen Internet-Teleservice ausgestattet."*

Busellato met à la disposition du client la télé-service avec connexion Internet standard sur tous les centres d'usines.

# Busellato

Sixty years of Venetian industrial excellence  
 60 Jahre industrielle, Venezianer Exzellenz  
 60 ans d'excellence industrielle Vénitien



Busellato Spa was founded in 1956 and immediately showed itself to be one of the most important industrial names in the sector of machines for working wood and derivatives.

In 1967 the company was employing nearly 40 workers when it launched the Favorit onto the market, the first automatic machine able to perform every type of boring operation with any degree of tilt. Even today, some of Busellato's oldest customers are still using this model.

In the 1970s, production was totally dedicated to the requests of the German and Swiss markets that, with Busellato products, found the characteristics of robustness and precision they had been looking for.

*Busellato Spa wurde im Jahre 1956 gegründet und erwies sich sofort als eine der bedeutungsvollsten Realitäten im Bereich der Maschinen für die Holzbearbeitung. Im Jahre 1967 stellte Busellato, mit seinen fast 40 Mitarbeitern, das Modell Favorit vor. Die erste, automatische Maschine in der Lage alle Bohrungsarbeiten in jeder Neigung auszuführen. Noch heute können einige Exemplare bei Kunden besichtigt werden. In den 70iger Jahren war die Produktion total durch die Anforderungen des Deutschen und den Schweizer Marktes überfüllt, die in den Busellato Produkten Beständigkeit und Genauigkeit erkannt hatten.*

*Busellato Spa a été fondée en 1956 et dès le début la société est une des plus importants dans le secteur des machines pour l'usinage du bois et des produits dérivés.*

*En 1967, avec presque 40 collaborateurs, Busellato présent sur le marché le modèle Favorit, la première machine automatique capable d'effectuer toutes les opérations de perçage à n'importe quel angle. Aujourd'hui il est possible de voir des machines encore utilisés par des clients.*

*Dans les années 70, la production a été totalement saturé avec les exigences des marchés allemands et suisses, qui trouvent dans les produits Busellato les caractéristiques de solidité et de précision toujours cherché.*



# Casadei Busellato

When teamwork win  
 Wenn Teamarbeit gewinnt  
 Le travail d'équipe gagne



"Casadei Busellato Team Work was created in 2008 from the merger of two historical names in the field of wood production machines - Casadei Macchine Srl. and Busellato Spa. The two companies joined forces to establish a commercial, organisational and production alliance, taking full advantage of the complementary nature of their respective products."

*"Das Teamwork Casadei Busellato wird im Jahre 2008 gegründet, durch die Integration zwei historischer Marken im Bereich der Holzbearbeitung, Casadei und Busellato. Mit diese Integration haben die zwei Firmen den Weg der kaufmännischen, organisatorischen und produktiven Synergie aufgenommen, durch Ausnutzung und Ergänzung der angebotenen Produkte."*

*"L'équipe de travail Casadei Busellato a été créé en 2008 par l'intégration de deux forces historiques sur le marché des machines pour l'usinage de bois, Casadei et Busellato. Avec l'intégration, les deux sociétés ont commencé un chemin de synergie commercial, organisationnel et de production, mettant en profit la complémentarité de leurs produits."*



Rev n. 00 - 04/2014 - Acanto Comunicazione - Ad LifeInPixel



Your Partner  
inTechnology



Mc CASADEI - BUSELLATO  
Via del Lavoro 1/3 - Po box 168  
36016 Thiene - Vicenza - Italy  
T. +39 0445 690000 - F. +39 0445 652400  
info@casadeibusellato.com  
[www.casadeibusellato.com](http://www.casadeibusellato.com)